

(;CEDRUS

Návod si uschovejte pro pozdější použití.

Originální návod k obsluze

CEDRUS

95-060 Brzeziny, ul. Przemysłowa 1

www.cedrus.com.pl

e-mail: biuro@cedrus.com.pl

tel. (+48) 46 874 18 60

NÁVOD K POUŽITÍ



Traktorek Cedrus

MODELOVÉ ČÍSLO: ☐ C-TRAC-65MC / C-TRAC-65HC

SÉRIOVÉ ČÍSLO:

Modelové číslo / sériové číslo najdeš na typovém štítku.
Zapište si je a uložte na bezpečném místě.



OBSAH

Úvod.....	3
Bezpečnostní symboly.....	4
Popis stroje a náhradní díly.....	5
Bezpečnostní pravidla	8
Technické údaje.....	10
Montáž	11
Používání zařízení.....	17
Řešení problémů	25

ÚVOD

Děkujeme za zakoupení našeho zařízení!

Tento návod k obsluze obsahuje nejdůležitější informace o zařízení, jeho konstrukci, funkcích a používání. Před zahájením práce si pečlivě přečtete návod k obsluze. Bezpečné a správné používání umožní dosáhnout nejlepších výsledků.

Veškeré informace obsažené v návodu jsou založeny na nejnovějších údajích o produktu k datu tisku dokumentu. Vzhledem k neustálému zdokonalování zařízení a zavádění změn v nich se návod k obsluze může lišit od skutečného stavu zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny týkající se produktu. Parametry produktu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a rozmnožovat návod k obsluze a jeho části bez souhlasu výrobce.

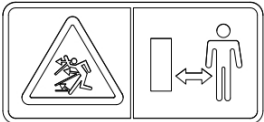
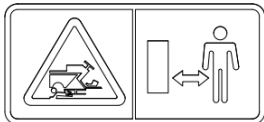
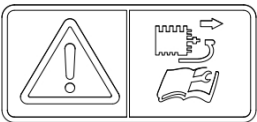
Tento návod k obsluze by měl být považován za nedílnou součást zařízení a v případě předání zařízení třetí osobě nebo jeho prodeje by měl být předán spolu se zařízením.

Provoz zařízení v souladu s návodem k obsluze a pokyny v něm obsaženými je klíčový pro zachování dlouhodobého a bezpečného provozu zařízení a pro splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může vést k vážným zraněním a poškození zařízení.

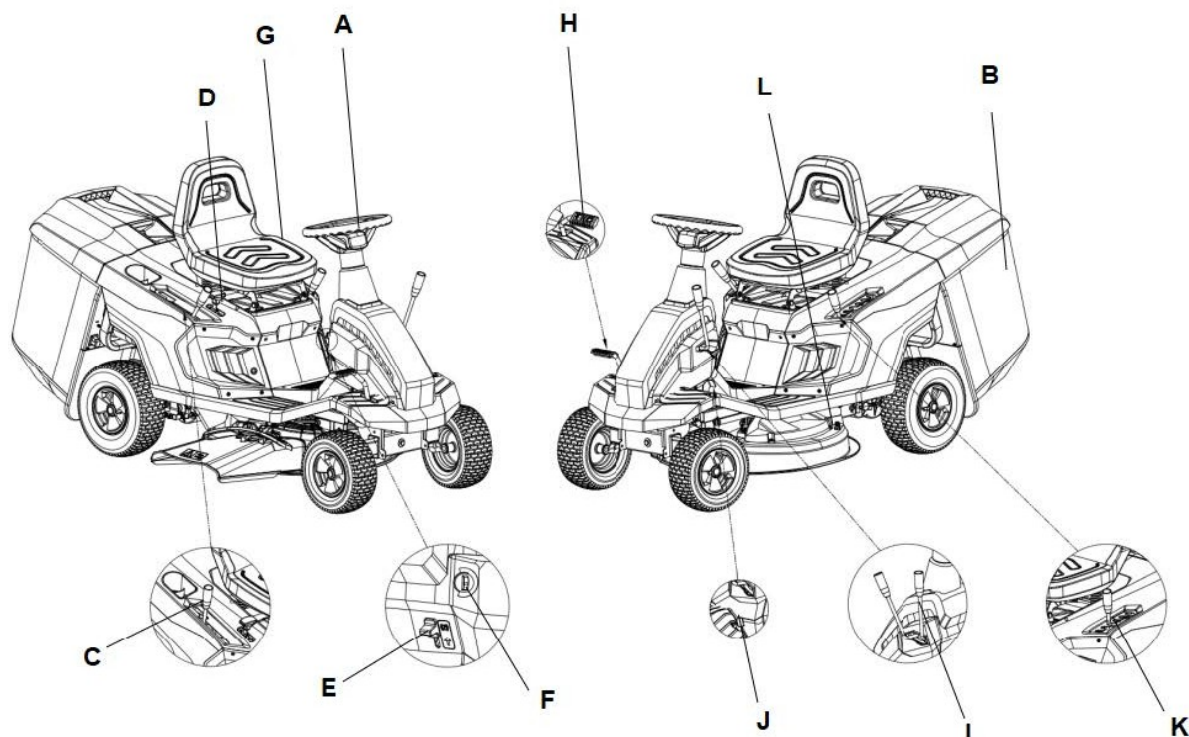
Společnost CEDRUS nenese odpovědnost za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na způsob používání zařízení a týkají se pouze podrobných technických nebo popisných údajů. Zařízení jsou během výroby modernizována, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na způsob používání zařízení.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a fyzický stav zařízení se může lišit od skutečného stavu.

OVÉ SYMBOLY BEZPEČNOSTI

	POZOR Před použitím si pečlivě přečtěte a porozumějte návodu k použití.
	UPOZORNĚNÍ Před zahájením údržby nebo opravy vyjměte klíč a přečtěte si návod k obsluze.
	NEBEZPEČÍ V SOUVISLOSTI S VYHAZOVANÝMI PŘEDMĚTY Během provozu stroje by se v pracovním prostoru neměly nacházet žádné osoby.
	NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ Při práci se strojem se ujistěte, že se děti nacházejí v bezpečné vzdálenosti od něj.
	NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ Stroj nepoužívejte na svazích s sklonem větším než 10°.
	NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ Při spuštění stroji držte nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího systému.
	NEBEZPEČÍ VYHAZOVÁNÍ PŘEDMĚTŮ Při používání stroje se nikdo nesmí nacházet v blízkosti zadního výhozu.
	NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ Při spuštění stroji držte ruce mimo řezací systém.
	UPOZORNĚNÍ Před zahájením jakýchkoli údržbových nebo opravárenských prací odpojte zapalování a seznámte se s návodem k obsluze.

POPIS STROJE A NÁHRADNÍCH DÍLŮ (manuální převodovka)

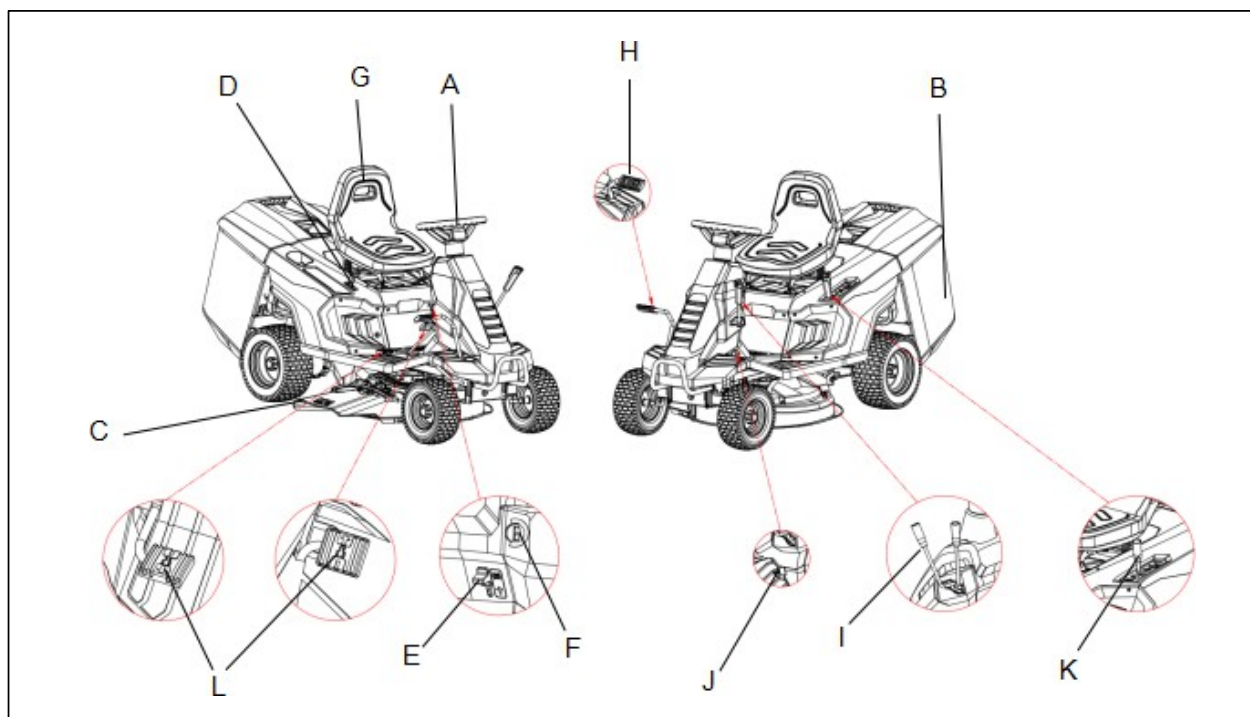


A	Volant	G	Sedadlo
B	Nádoba na trávu	H	Pedál spojky/brzdy
C	Řadicí páka	I	Páka pro zapnutí řezacího systému
D	Páka otáček motoru	J	Pedál pro zapnutí režimu RMO*
E	Parkovací brzda	K	Páka pro nastavení výšky sečení
F	Klíč zapalování	L	Připojení pro mytí žacího ústrojí

*nože se při jízdě vzad zastaví. Pokud se mají nože při jízdě vzad otáčet, je třeba sešlápnout pedál pro zapnutí režimu RMO.

POZOR! Sekání při jízdě vzad se nedoporučuje.

POPIS STROJE A NÁHRADNÍCH DÍLŮ (hydrostatická převodovka)

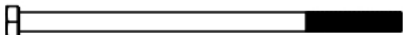


A	Volant	G	Sedadlo
B	Nádoba na trávu	H	Pedál spojky/brzdy
C	Kryt bočního výhozu	I	Páka pro zapnutí řezacího systému
D	Páka otáček motoru	J	Pedál pro zapnutí režimu RMO*
E	Parkovací brzda	K	Páka pro nastavení výšky sečení
F	Klíč zapalování	L	Ovládací pedály

*nože se zastaví při jízdě vzad. Pokud se mají nože otáčet při jízdě vzad, je třeba sešlápnout pedál pro zapnutí režimu RMO.

POZOR! Sekání při jízdě vzad se nedoporučuje.

Náhradní díly

Montáž zásobníku na trávu	 M6X30 C (X2)  M6X12 D (X2)  M6 E (X4)  ST5.0X35 A (X6)  ST5.0X16 B (X2)
Montáž sedadla	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)
Montáž volantu	 M8X160 I (X1)  8 H (X1)  Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Montáž zadní přepážky	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
Montáž páky pro zapnutí řezacího systému	  M6X35 J (X1) 
Páka pro nastavení výšky sečení a řazení	   M6X10 S (X2)
Montáž nárazníku (volitelně)	 M8X20 Q (X4)  M8 P (X4)
Příslušenství hydrostatické převodovky (volitelně)	  M6 R (X2)
Ostatní náhradní díly	 10A K (X1)

É BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Seznamte se s obsluhou a správným používáním stroje. Naučte se rychle zastavit motor. Nedodržení varování a informací obsažených v tomto návodu může způsobit požár a/nebo vážná zranění.

- Nedovolte používání stroje dětem ani osobám, které nejsou seznámeny s návodem. Místní předpisy mohou stanovovat minimální věk uživatelů.
- Nesmíte obsluhovat zařízení pod vlivem alkoholu, omamných látek, silných léků a jiných látek, které mohou ovlivnit vaši reakční dobu a schopnost střízlivě posoudit situaci, ani pod vlivem únavy.
- Mějte na paměti, že za všechny nehody, při nichž dojde ke zranění jiných osob nebo poškození jejich majetku, nese odpovědnost obsluha. Je povinností uživatele posoudit potenciální rizika na pracovišti a přijmout všechna nezbytná preventivní opatření k zajištění bezpečnosti své i ostatních osob, zejména na svazích nebo nerovném, kluzkém a nestabilním povrchu.
- V případě prodeje nebo zapůjčení stroje jiným osobám je nutné se ujistit, že si budoucí obsluha pečlivě prostudovala tento návod.

Osobní ochranné prostředky

- Vždy noste vhodný pracovní oděv, odolnou ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou, dlouhé kalhoty, chrániče sluchu a ochranné rukavice. Stroj nesmíte obsluhovat bosí ani v sandálech.
- Nenoste šály, náhrdelníky, náramky, volné, vlající oděvy, kravaty ani žádné visící nebo se houpající doplňky v blízkosti stroje nebo v pracovní oblasti. Pokud máte dlouhé vlasy, svázejte si je.

Pracovní prostor/stroj

- Pečlivě zkontrolujte celý pracovní prostor a odstraňte všechny předměty (kameny, větve, kosti atd.), které by mohly být strojem zachyceny nebo by jej mohly poškodit.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost od výhozu.
- Neodpojujte, nevyřazujte z provozu, neodstraňujte ani nemodifikujte nainstalované bezpečnostní systémy a mikrospínače.
- Věnujte zvláštní pozornost nakloněnému povrchu a buďte obzvláště opatrní, abyste zabránili převrácení stroje nebo ztrátě kontroly nad ním. Hlavními příčinami ztráty kontroly jsou:
 - Nedostatečná přilnavost kol.
 - Příliš vysoká rychlost jízdy.
 - Náhlá změna směru jízdy.
 - Nevhodné brzdění.
 - Neznalost vlivu podmínek povrchu.
 - Používání stroje k tažení.
- Při používání stroje v blízkosti silnice je třeba věnovat pozornost podmínkám na silnici.
- Vypněte řezací systém, vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování, abyste se ujistili, že všechny pohyblivé části jsou zcela zastaveny:

- při přepravě stroje;
- když je stroj ponechán bez dozoru;
- před odstraněním ucpání;
- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
- po nárazu do cizího předmětu. Zkontrolujte stroj, zda není poškozen, a v případě potřeby jej opravte před dalším použitím;
- pokud stroj začne neobvykle vibrovat: zkontrolujte, zda není poškozen; zkontrolujte a utáhněte všechny uvolněné části;
- Všechny prohlídky, opravy a výměny by měly být prováděny autorizovaným servisním střediskem.
- Mějte na paměti, že řezací systém je vybaven noži, které při otáčení způsobují otáčení dalších nožů.
- Nedotýkejte se částí motoru, které se během provozu zahřívají. Hrozí nebezpečí popálení.
- Aby se předešlo riziku požáru, nenechávejte stroj v vysoké trávě, když je motor v chodu.

Údržba, skladování a přeprava

Zajistěte pravidelnou údržbu a správné skladování, aby byla zachována bezpečnost a vysoký výkon stroje.

- Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené nebo opotřebované díly vždy vyměňte, nikdy je neopravujte. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Při seřizování stroje dbejte opatrnosti, aby se prsty nedostaly mezi pohyblivé části řezacího systému.
- Aby se snížilo riziko požáru, pravidelně kontrolujte, zda z oleje a paliva neuniká.
- Neskladujte stroj v místech, kde by palivové výpary mohly přijít do styku s otevřeným ohněm, jiskrami nebo silnými zdroji tepla.

Likvidace

- Přísně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace obalů, poškozených dílů nebo všech součástí, které mají silný vliv na životní prostředí; tyto odpady nesmí být vyhazovány spolu s běžným odpadem, ale musí být odděleny a odeslány do sběrného dvora, kde budou recyklovány.
- Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace odpadů.

KÉ ÚDAJE

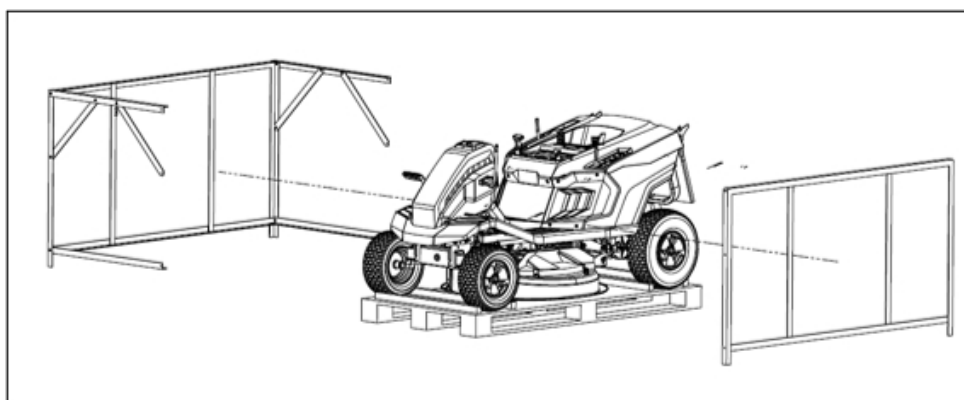
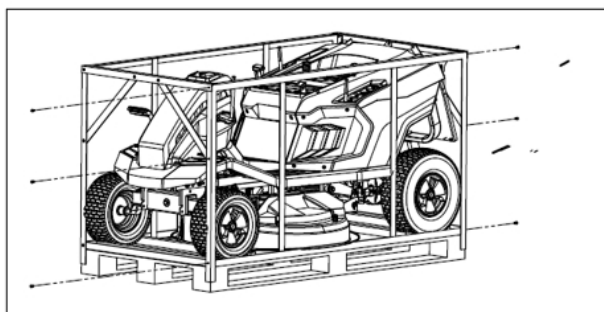
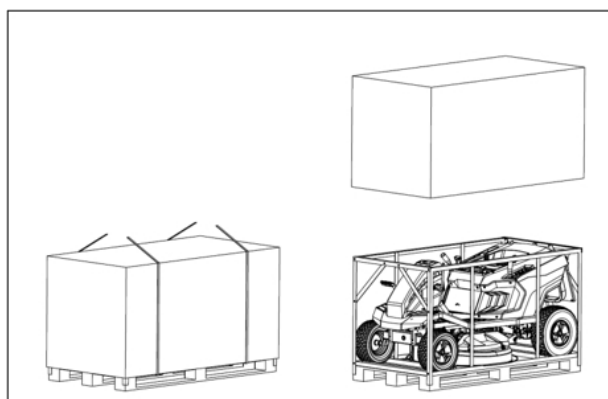
Model	C-TRAC-65MC	C-TRAC-65HC
Výkon motoru	6 HP	
Typ motoru	OHV	
Výrobce motoru	Loncin	
Zdvihový objem motoru	224 cm ³	
Model motoru	LC1P75F	
Otáčky motoru	2800 ot./min	
Zapalovací svíčka	TORCH F7RTC	
Objem palivové nádrže	2,5 l	
Objem olejové nádrže	0,5 l	
Šířka řezu	65 cm	
Minimální výška řezu	30 mm	
Maximální výška řezu	75 mm	
Objem zásobníku na trávu	150 l	
Typ sběrného koše	Plast	
Nastavení výšky	6 úrovní	
Velikost kol (přední/zadní)	13"/15"	
Rychlost vpřed/vzad	Dopředu až 9,3 km/h Dozadu 3 km/h	
Boční výhoz	Ano	
Elektrický start	Ano	
Akumulátor	12 V/7 Ah	
Rychlost jízdy vpřed	1. rychlostní stupeň: 2,4 km/h 2. rychlostní stupeň: 4,6 km/h Rychlost 3: 6,9 km/h 4. rychlostní stupeň: 9,3 km/h	0–6,12 km/h
Čistá hmotnost	127 kg	
Hrubá hmotnost	160,5 kg	
Rozměry balení	1460 x 760 x 770 mm	

MONTÁŽ

DŮLEŽITÉ: Vybalení a montáž provádějte na rovném, stabilním povrchu s dostatečným prostorem pro manipulaci se zařízením a jeho obalem, za použití vhodného náradí.

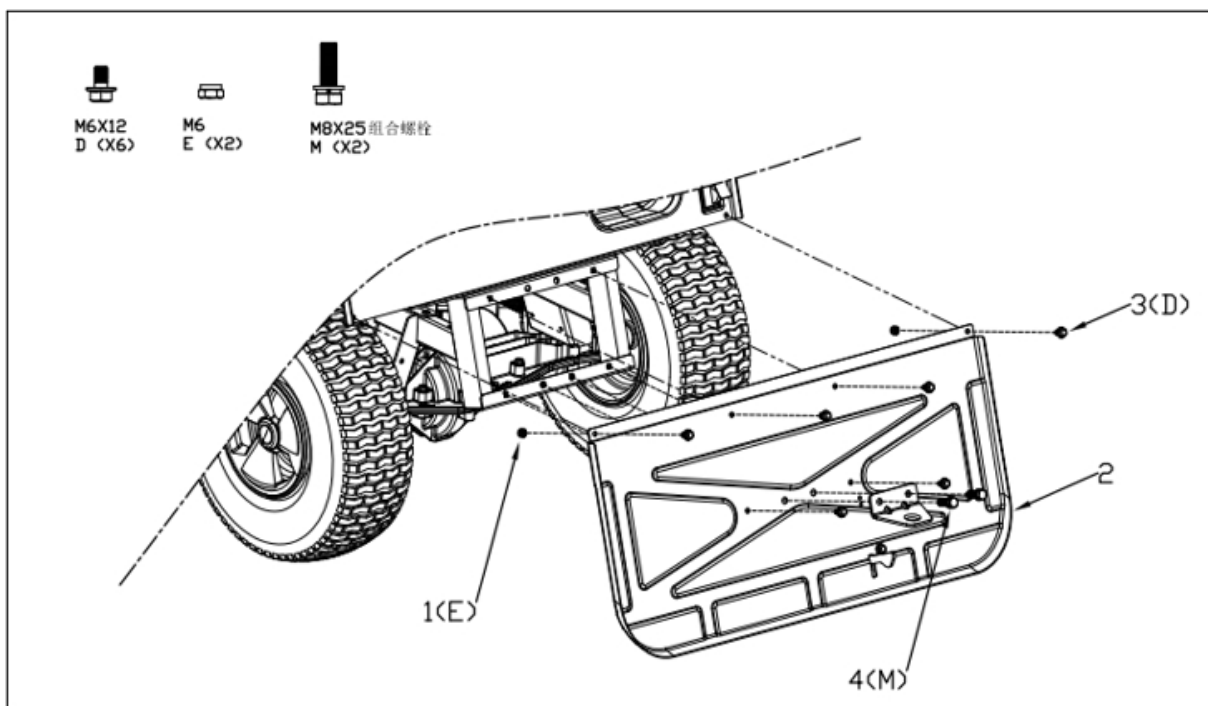
Rozbalení

1. Opatrně odstraňte vnější obal, jak je znázorněno na obrázcích níže.
2. Zkontrolujte, zda je uvnitř kompletní dokumentace dodaná se strojem, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte všechny volné části a prvky dodané se zařízením.
4. Při sejmutí zařízení z palety je třeba stroj zvednout do maximální výšky, aby nedošlo k poškození spodní části.



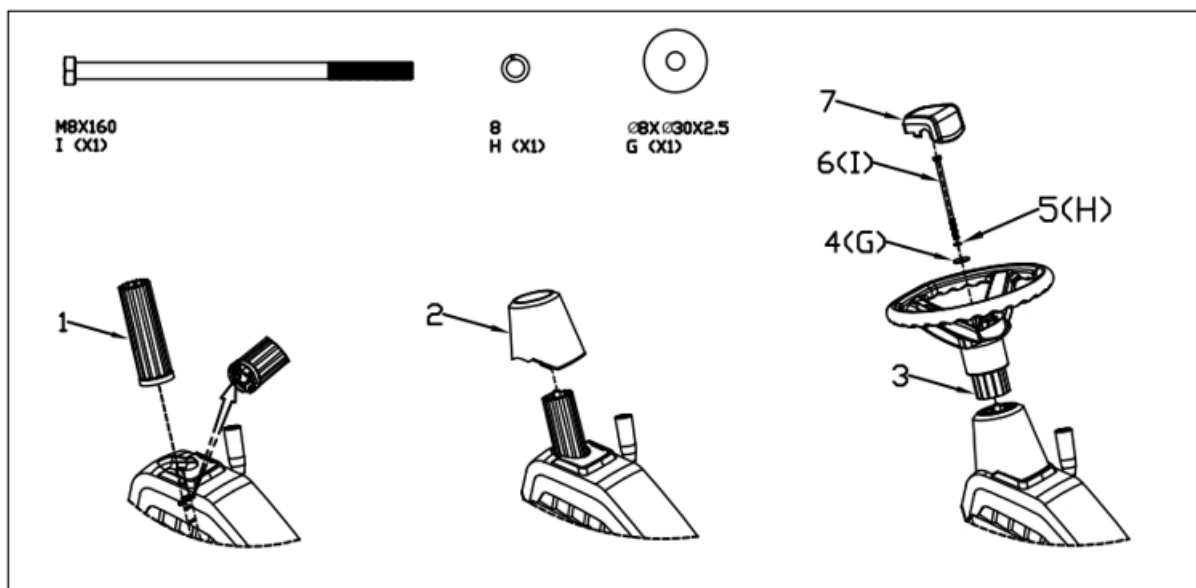
Montáž zadní přepážky a tažného zařízení

Vyrovnejte otvory zadní přepážky s otvory na zadní straně zařízení a utáhněte ji pomocí matic (M6) a šroubů (M6x12 a M8x25).



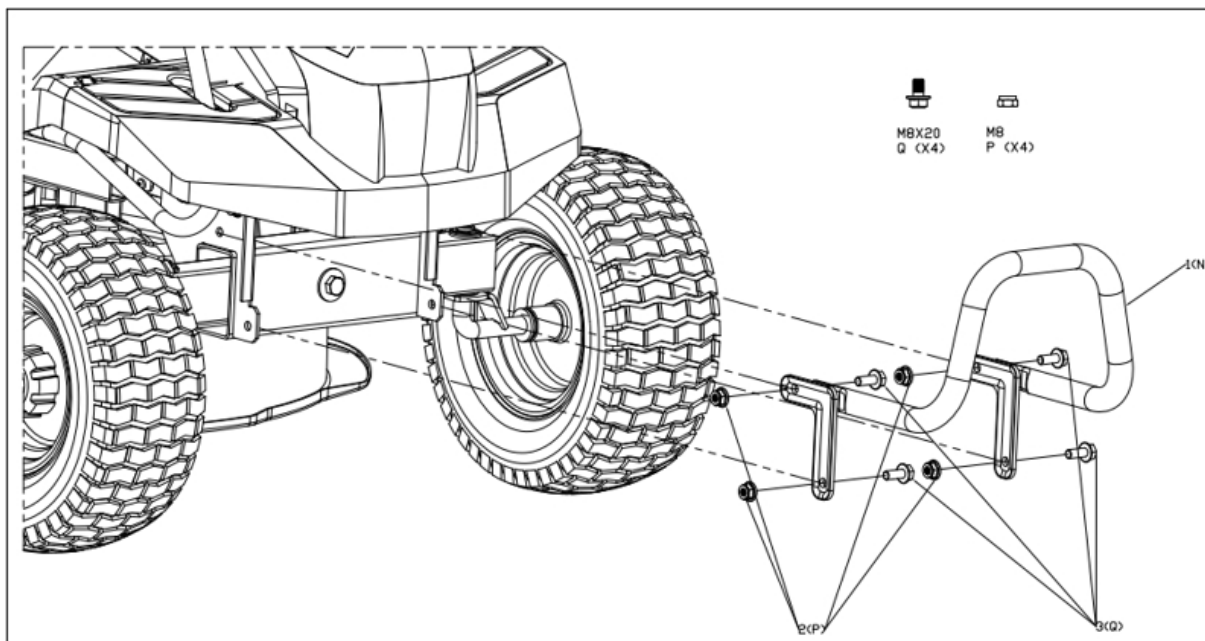
Montáž volantu

(Zleva) Vložte pouzdro do hřídele řízení a vložte hřídel do zásuvky (obr. 1) a poté nasadte kryt (obr. 2). Umístěte volant na hřídel a upevněte jej šroubem (M8x160) s podložkou. Nasadte kryt na volant (obr. 3).



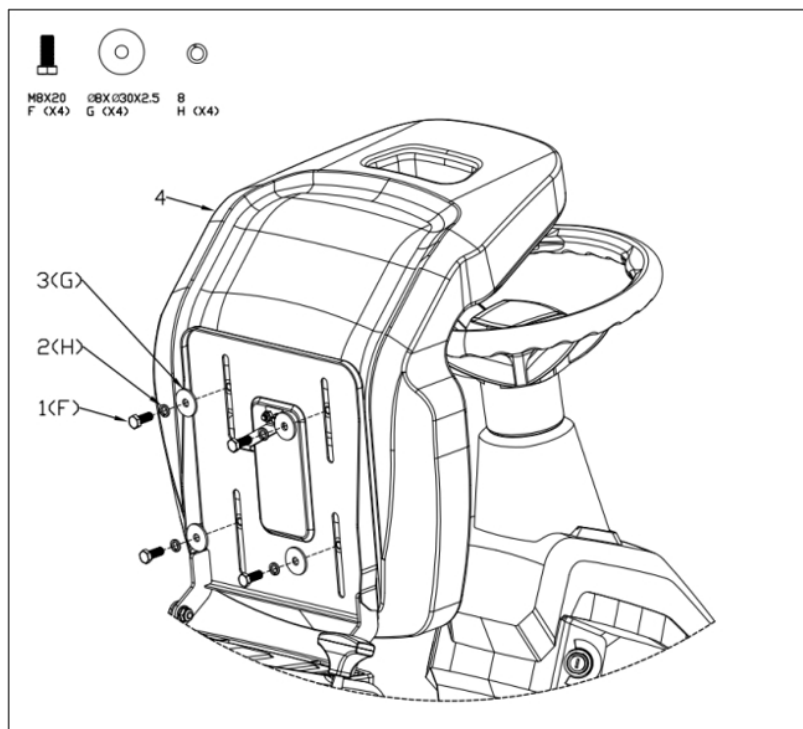
Montáž nárazníku

Vyrovnejte otvory nárazníku s otvory v přední části zařízení a připevněte nárazník k tělu zařízení pomocí matic (M8) a šroubů (M8x20).

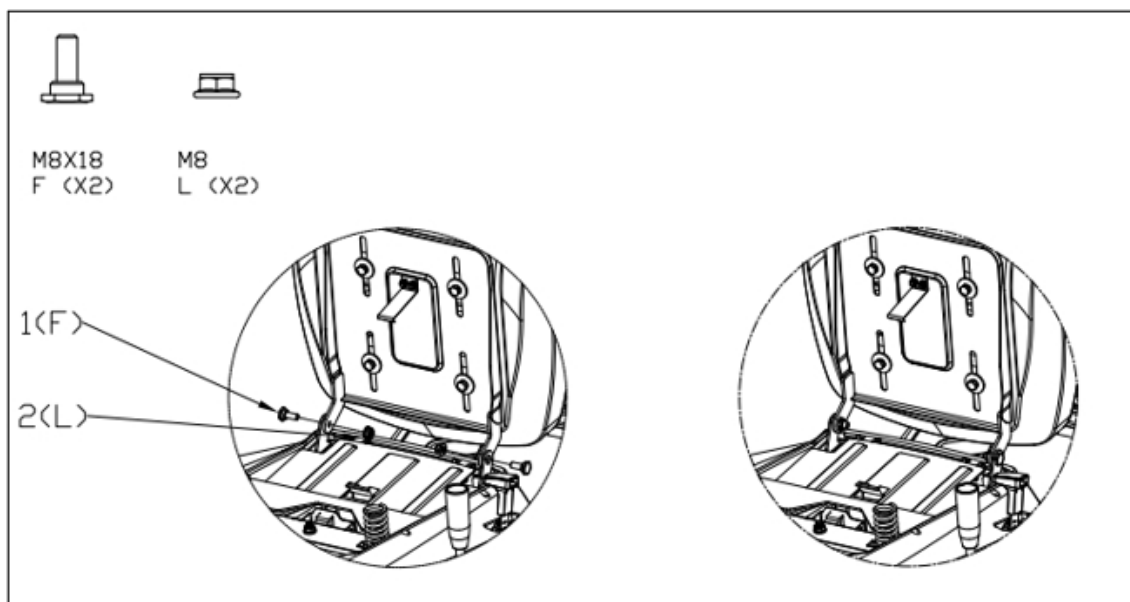


Montáž sedadla

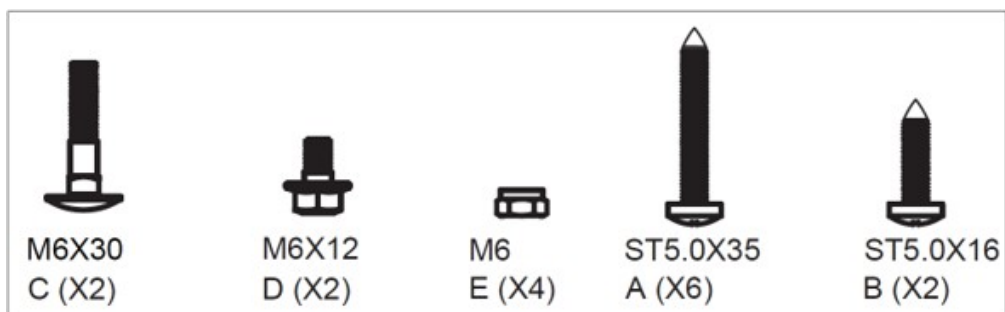
1. Vyrovnejte otvory sedadla s otvory v upevňovací desce a poté sedadlo připevněte pomocí šroubů (M8x20) s podložkami, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



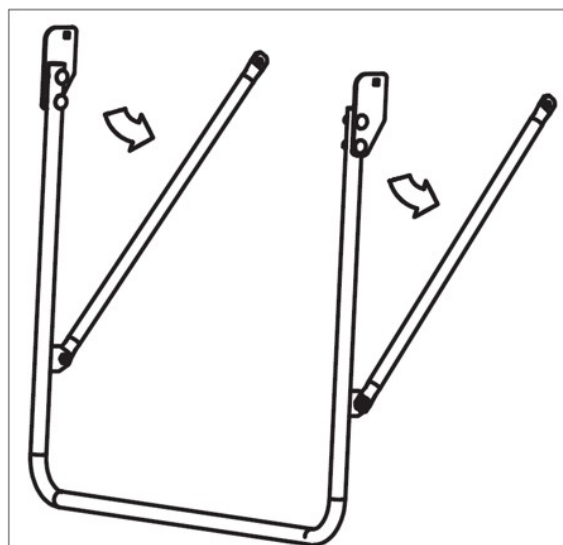
2. Připevněte upevňovací desku ke stroji pomocí šroubů (M8x18) a matic (M8).



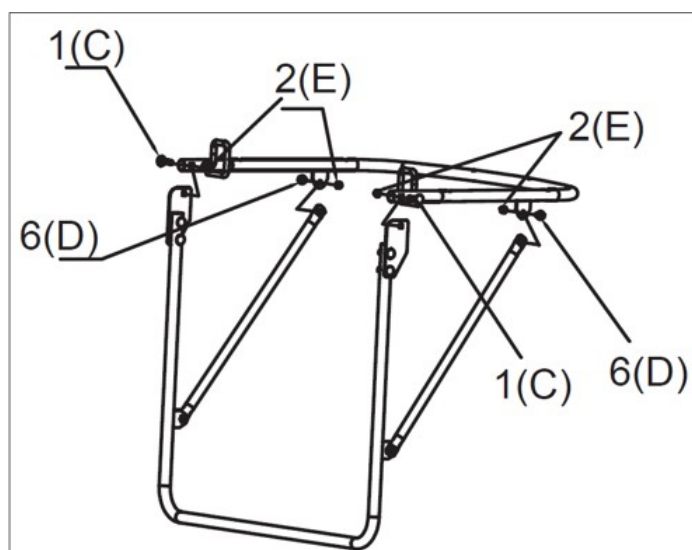
Montáž zásobníku na trávu



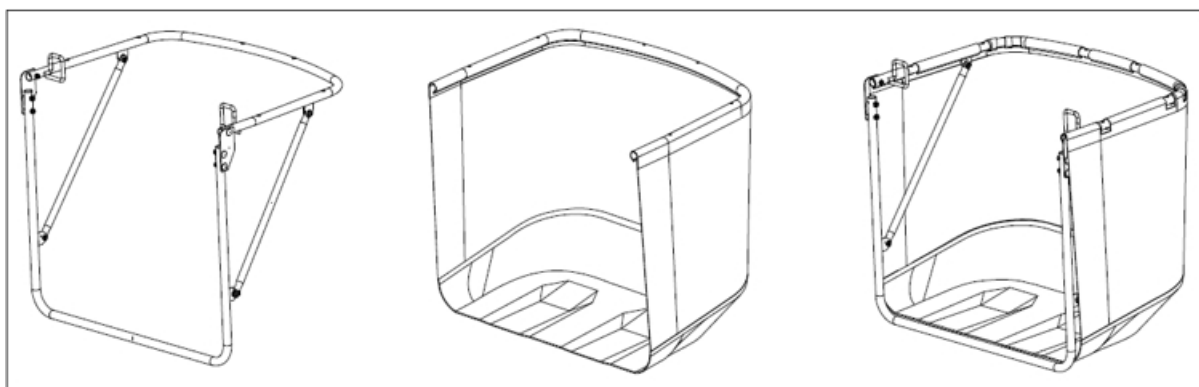
1. Vytáhněte kovové držáky, jak je znázorněno na obrázku níže.



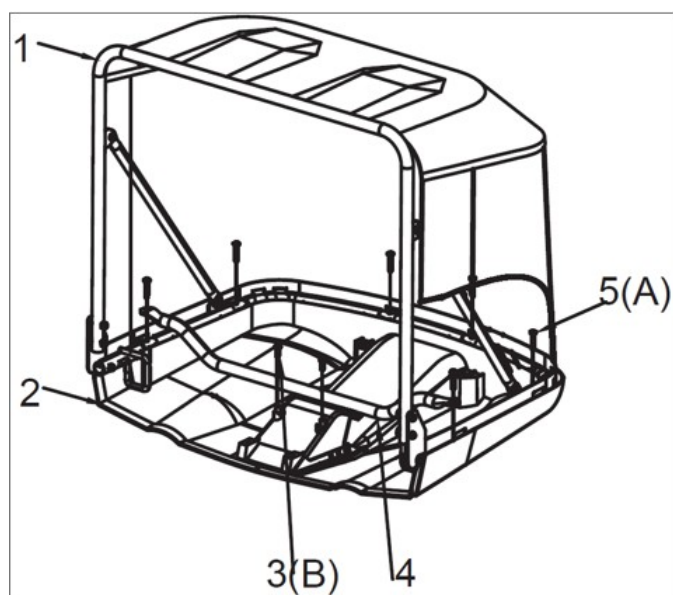
2. Spojte dva kovové rámy, jak je znázorněno na obrázku níže.



3. Spojte zásobník na trávu s kovovým rámem, jak je znázorněno na obrázku níže.

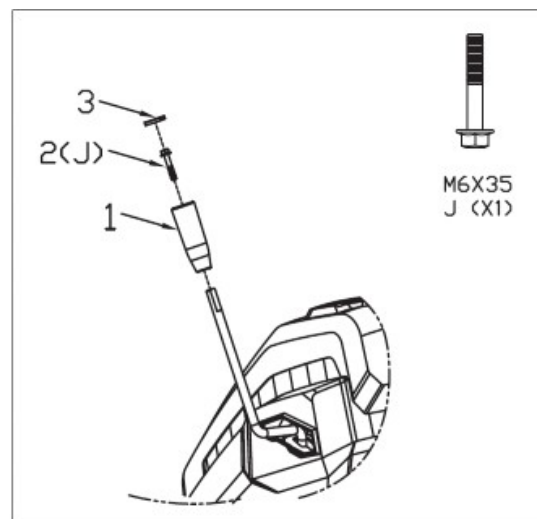
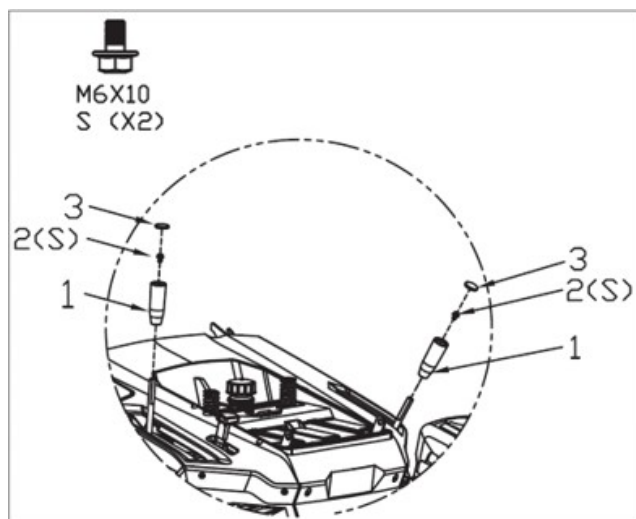


4. Spojte nádobu na trávu a horní kryt nádoby pomocí šroubů (ST5.0x16 a ST5.0X35).



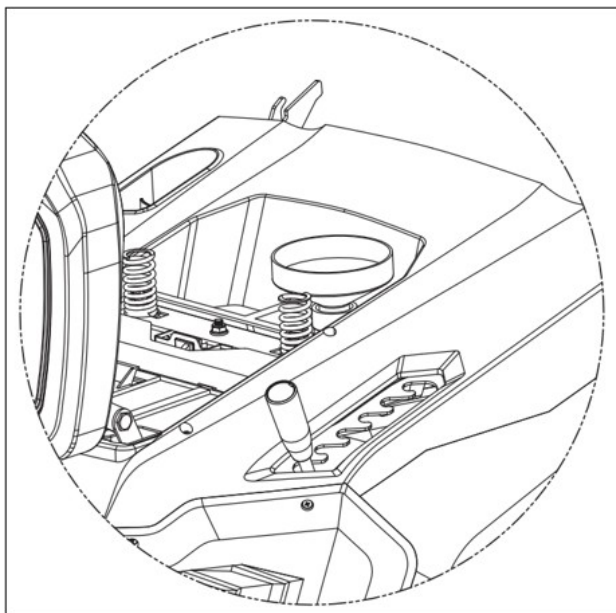
Montáž páky pro zapnutí žacího systému

Namontujte páku podle následujících obrázků.



POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Před každým zahájením práce zkontrolujte hladinu paliva a oleje.

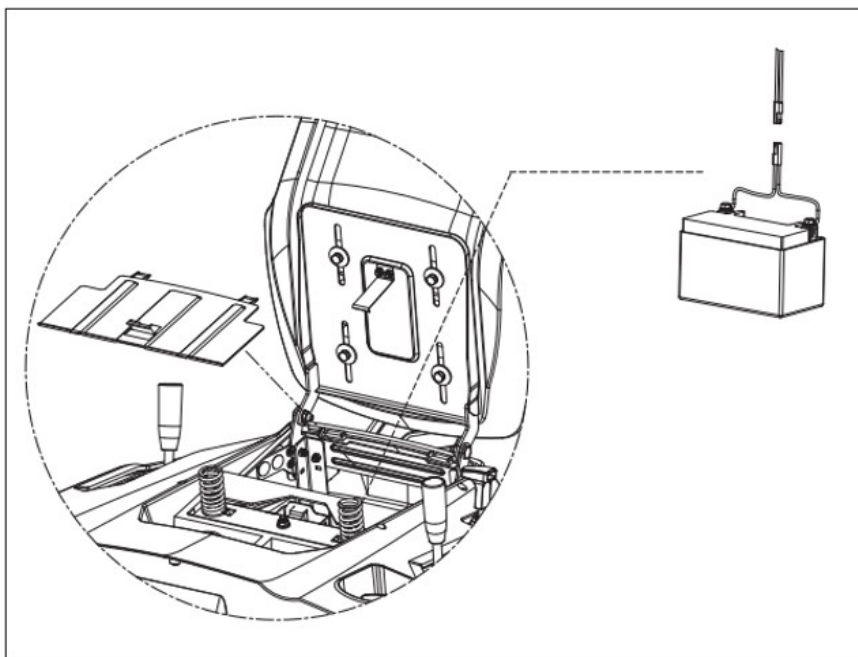


Nastavení sedadla

Pro výběr nejpohodlnější polohy nastavte šrouby upevnění sedadla v jeho spodní části.

Připojení akumulátoru

Připojte akumulátor k elektrickému systému způsobem znázorněným na následujícím obrázku.

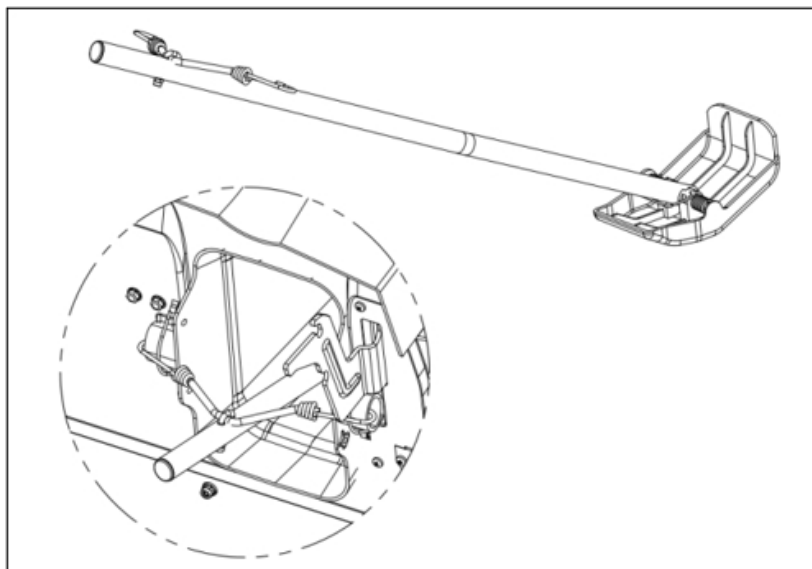


Příprava stroje před zahájením práce

Stroj lze použít k sekání trávníků mnoha různými způsoby. Před zahájením práce je třeba stroj připravit podle způsobu sekání trávniku.

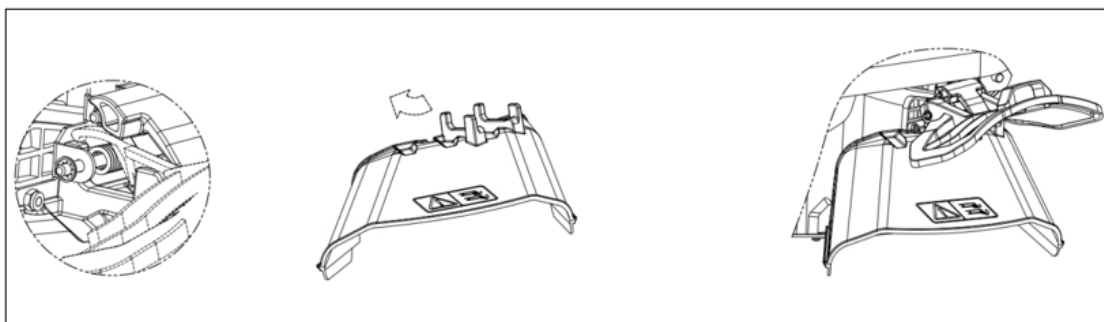
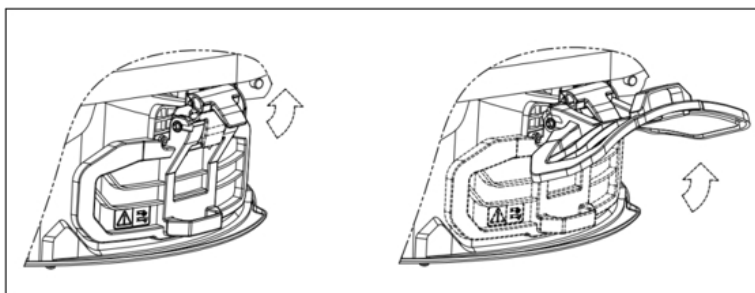
Příprava na sekání a mulčování trávy (funkce mulčování)

Nainstalujte vložku pro drcení/mulčování, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



Příprava bočního výhozu

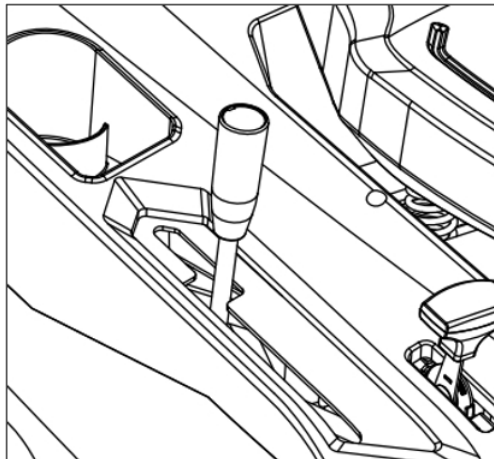
Zvedněte kryt výhozu, jak je znázorněno, a poté připevněte deflektor bočního výhozu, jak je znázorněno na obrázku níže.



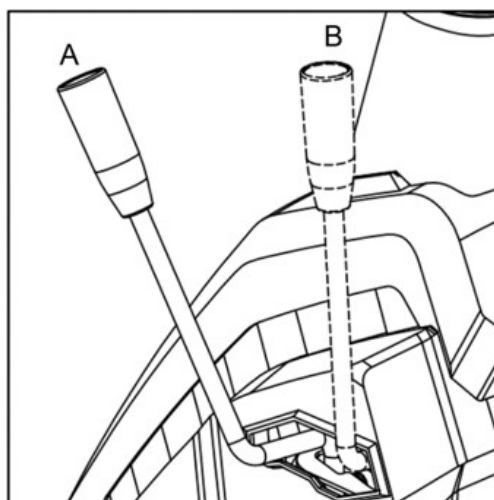
Spuštění

POZOR! Uživatel musí sedět na sedadle obsluhy.

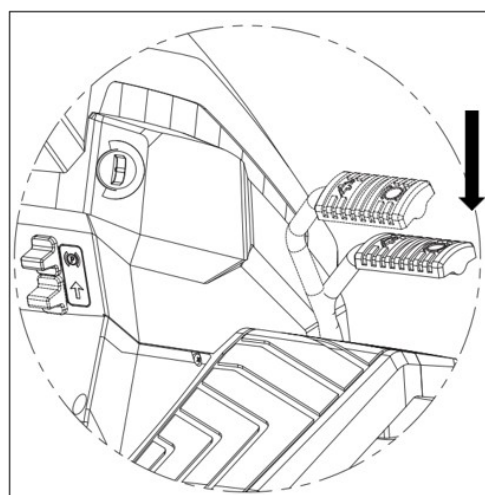
1. Nastavte řadicí páku do neutrální polohy, jak je znázorněno na obrázku níže.
(platí pro manuální převodovku)



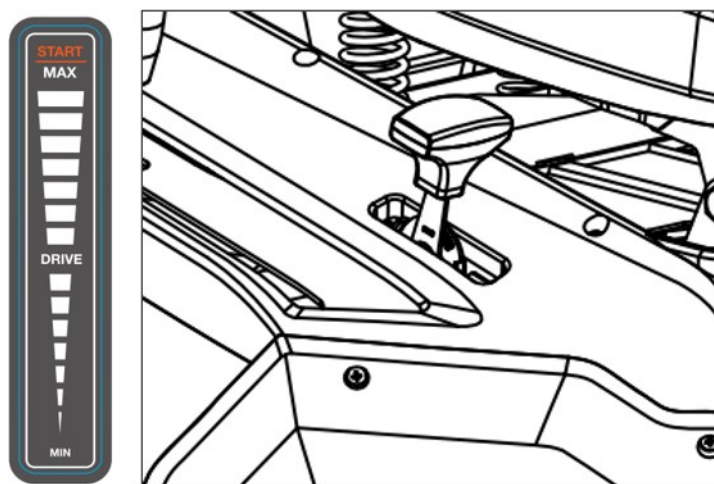
2. Nastavte páku zapínání řezacího systému do polohy „CLOSE“ (poloha A).



3. Sešlápněte brzdový pedál.



4. Přesuňte páku otáček motoru do polohy „START“.



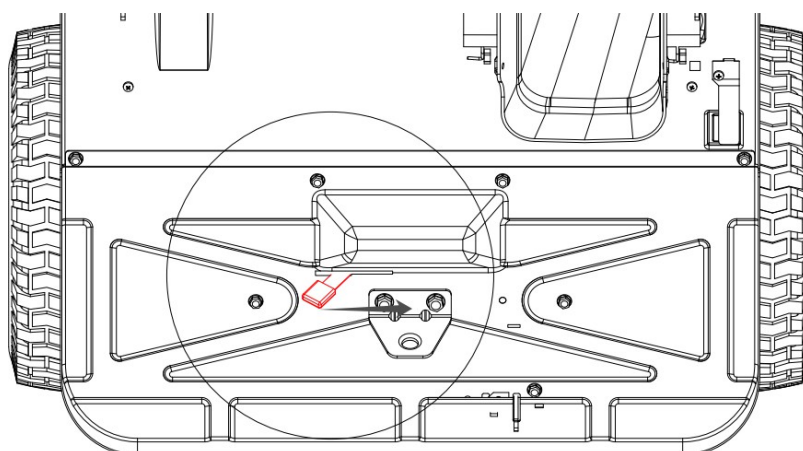
5. Vložte klíč do zapalování, otočte jej do polohy ON a poté otočte až na doraz, aby se motor nastartoval.
6. Po nastartování motoru uvolněte klíč zapalování.
7. Nastavte páku otáček motoru do polohy minimální rychlosti.

Jízda bez sečení

1. Nastavte výšku sečení do nejvyšší polohy.
2. Přepněte páku otáček motoru do polohy „DRIVE“.
3. Sešlápněte brzdový pedál až na podlahu a přesuňte řadicí páku do první polohy, poté pomalu uvolněte brzdový pedál. (platí pro manuální převodovku)
4. V případě hydrostatické převodovky se rychlost reguluje pedálem jízdy.

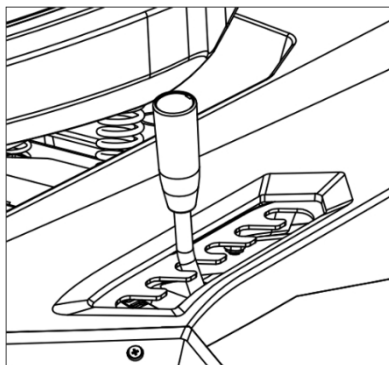
Odpojení pohonu hydrostatické převodovky

1. Pro odpojení pohonu hydrostatické převodovky posuňte níže uvedenou páku doprava.

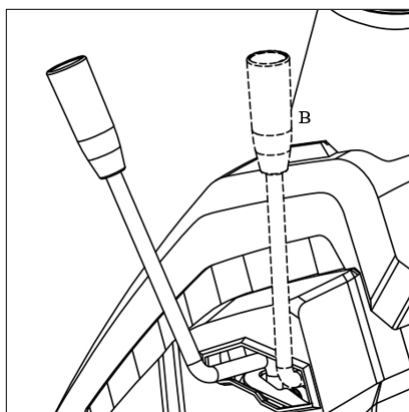


Sekání

1. Nastavte výšku sečení do správné polohy. Výšku sečení lze nastavit v rozmezí 30–75 mm, v polohách 1 až 6.

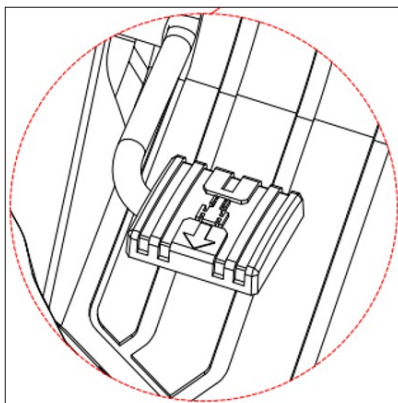


2. Nastavte páku otáček motoru do polohy maximální rychlosti.
3. Nastavte páku zapínání žacího systému do polohy „OPEN“ (poloha B). Zásobník na trávu musí být správně nainstalován.



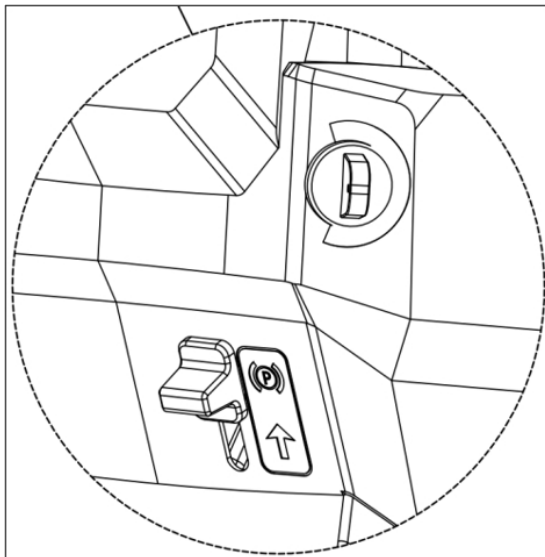
Sekání při jízdě vzad (*sekání vzad se nedoporučuje)

1. Sešlápněte brzdový pedál a počkejte, až se stroj zastaví.
2. Přesuňte řadicí páku do polohy „N“. (platí pro manuální převodovku)
3. Nastavte páku pro zapnutí žacího systému do polohy „OPEN“ (poloha B).
4. Sešlápněte pedál pro zapnutí režimu RMO, abyste mohli sekat při jízdě vzad.
5. Přesuňte řadicí páku do polohy „R“, pokud je vozidlo vybaveno manuální převodovkou, v případě hydrostatické převodovky sešlápněte pedál pro jízdu vzad.



Ruční brzda

1. Nastavte řadicí páku do polohy „N“. (platí pro manuální převodovku)
2. Sešlápněte brzdový pedál, abyste snížili rychlost, až se stroj zastaví.
3. Nastavte páku řezacího systému do polohy CLOSE (poloha A).
4. Přesuňte spínač ruční brzdy do polohy „P“ a poté uvolněte brzdový pedál.



Vyprazdňování sběrného koše

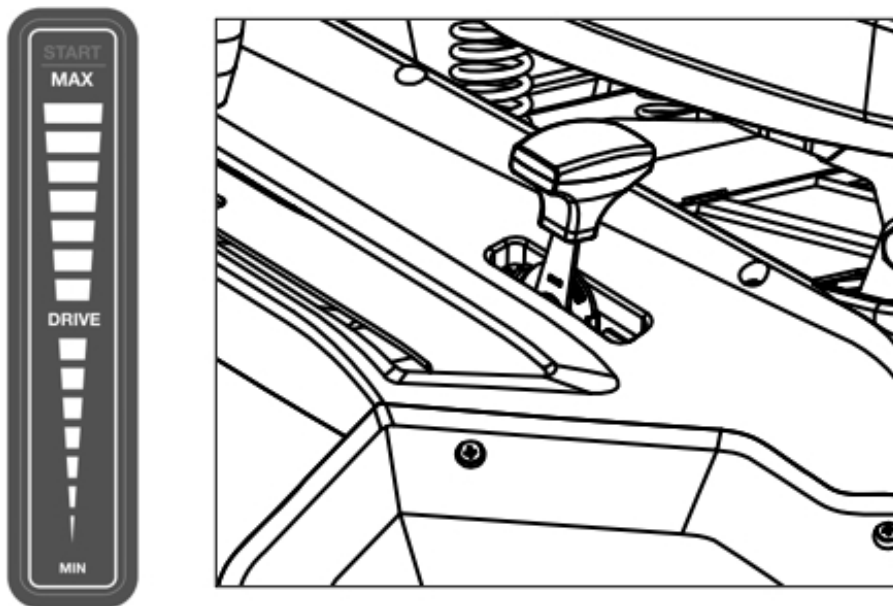
Zásobník na posekanou trávu lze vyprázdnit pouze při vypnutém řezacím systému, jinak se motor zastaví.

1. Snižte otáčky motoru.
2. Pokud je stroj na svahu, zapněte parkovací brzdou.
3. Uchopte páku nádoby a zvedněte ji nahoru, aby se obsah vysypal.

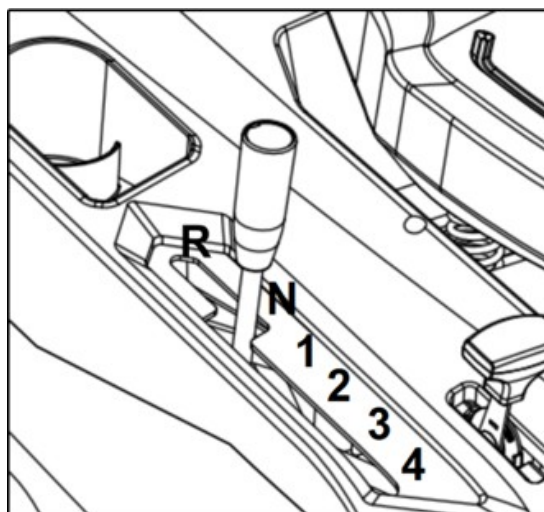


Zastavení

1. Nastavte páku otáček motoru do polohy minimální rychlosti.



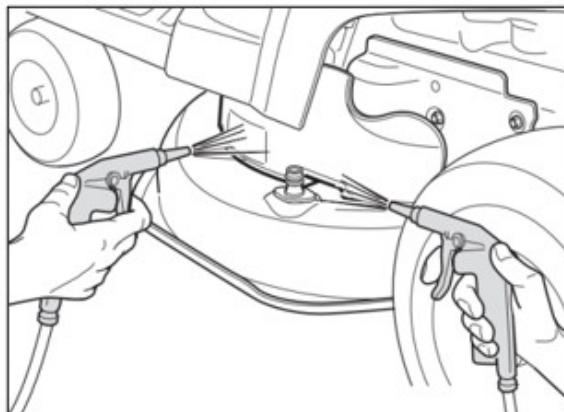
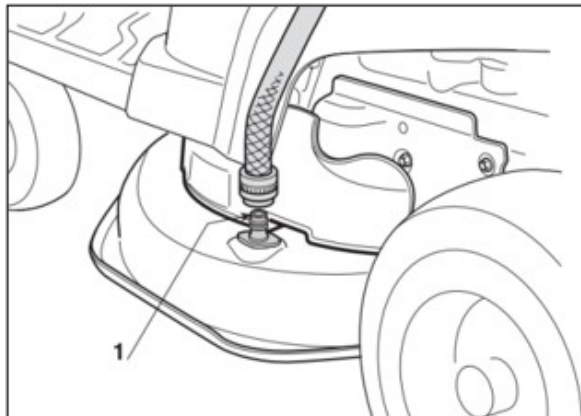
2. Nastavte páku řazení do neutrální polohy. (platí pro manuální převodovku)



3. Páku řezacího systému nastavte do polohy „CLOSE” (poloha A).
4. Vypněte motor otočením klíčku zapalování do polohy vypnutí.
5. Vyměňte klíč zapalování.

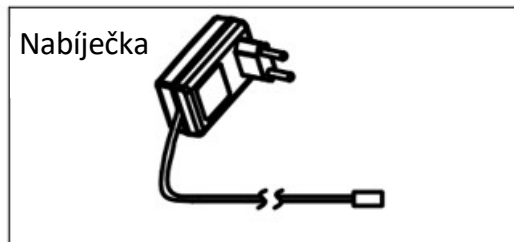
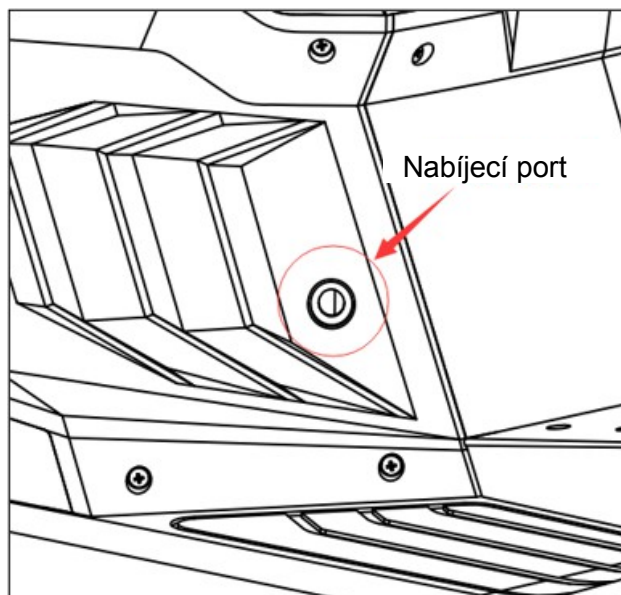
Po použití

Před uskladněním v uzavřené místnosti počkejte, až motor vychladne. Chcete-li vyčistit nůž a řezací systém, připojte vodní hadici ke konektoru pro mytí řezacího systému, jak je znázorněno na obrázku níže.



Skladování akumulátoru

Baterii vždy skladujte v suchém a teplém místě během zimního období. Nikdy ji nevystavujte nízkým teplotám. Před uskladněním baterii zcela nabijte a poté umístěte sekačku na místo, kde nebude vystavena mrazu. Případně zakryjte akumulátor silným materiálem, pokud je sekačka umístěna v kůlně/garáži. Během zimního období nabijte akumulátor 1–2krát (alespoň jednou za 3 měsíce), během běžného provozu nabijte akumulátor 1krát za měsíc, abyste se ujistili, že si akumulátor zachovává plnou kapacitu. Nesprávné skladování může způsobit poškození akumulátoru a není kryto zárukou.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Stroj se nespustí po stisknutí tlačítka elektrického startu (nebo startér „kliká“ při pokusu o elektrický start).	- Bezpečnostní spínače nejsou aktivovány. - Kabely nejsou připojeny k baterii. Brzdová šňůra je nesprávně seřízena. - Stroj stojí ve vysoké trávě. - Páka sání není ve správné poloze. - V nádrži není palivo. - Benzín je starší než 30 dní. - Zástrčka je ucpaná trávou. - Pojistka je spálená.	- Aktivujte bezpečnostní spínače pod sedadlem nebo nádobou na trávu. - Zkontrolujte, zda jsou kabely připojeny od akumulátoru k motoru a spouštěcímu tlačítku. - Odsuňte stroj od vysoké trávy, abyste jej mohli spustit. Nastavte výškové nastavení do nejvyšší polohy, aby se nůž mohl volně pohybovat. - Přesuňte páku sání do jiné polohy. - Zkontrolujte a naplňte palivovou nádrž. - Vyprázdněte nádrž a karburátor od starého paliva a naplňte je čerstvým. - Odstraňte trávu ze zástrčky. - Zkontrolujte pojistku a vyměňte ji za novou.
Chybí zapalovací jiskra (nelze nastartovat).	- Svíčka zapalovací svíčky je uvolněná. - Zapalovací svíčka je vlhká nebo znečištěná. - Nesprávná mezera mezi zapalovací svíčkou a elektrodou. - Vzduchový je nečistý nebo poškozený.	- Zkontrolujte, zda je krytka správně připevněna ke zapalovací svíčce. - Zkontrolujte, zda na zapalovací svíčce není znečištěná. - Zkontrolujte a seřídte mezeru zapalovací svíčky. Případně vyměňte zapalovací svíčku. - Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěný, a vyčistěte jej nebo vyměňte.

Problém	Příčina	Řešení
Nedostatečné otáčky motoru.	• Páka sání je v poloze „START”. • Páka klapky je nastavena do polohy „MIN”.	• Nastavte páku sání do polohy „MAX “. • Nastavte páku klapky do polohy „MAX“.
Zadní kola se nehýbou.	• Pás je roztržený nebo spadl. • Porucha převodovky.	• Vyměňte řemen. • Obraťte se na autorizovaný servis.
Motor běží nepravidelně nebo jeho výkon během provozu klesá.	• Svíčka zapalovací svíčky je uvolněná. • Zapalovací svíčka je znečištěná. • Nesprávná mezera mezi zapalovací svíčkou a elektrodou. • Vzduchový filtr je znečištěný nebo poškozený. • Odpařování paliva v karburátoru. • Uvolněný kabel škrticí klapky. • Nečistoty v karburátoru.	• Zkontrolujte, zda je krytka správně připevněna ke svíčce. • Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka čistá a nepoškozená. • Zkontrolujte a seřídte mezeru zapalovací svíčky. • Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěný, a vyčistěte jej nebo vyměňte. • Počkejte několik minut a poté zkuste motor znovu nastartovat. • Seřídte šňůru škrticí klapky. • Vyčistěte karburátor.